*I* ......

: ISO 14001 :2004

1

د ايثار عبد الهادي آل فيحان \* سوزان عبد الغني البياتي \*\*

: المستخلص " (ISO 14001 : 2004 ) . (1) . (ISO 14001 : 2004 )

".(200) : '\*
(1) / (ISO 14001 : 2004)

*l* .......

## **Abstract:**

The research introduced analysis & evaluation to the application & documentation the requirements of the recent Environmental Management System Specification (ISO 14001: 2004) comparison of applied environment system at the BaBel -1- Factory, in order to determining the improvements to reinforcement the environmental performance. The research has been reached to big gap between applied environment system at a factory & the international standard specification (ISO 14001: 2004).

*I* ......

(1)

	( - )			
		/		
		0.66	Pb	
(1)		0.88		
		7565	SO4	
		285		
		2.500		
		2.500		
		14530	T.D.S	
		14530		
		1296		
( )		/ 25.6	1	
		/ 244.3		
		/ 222.6		
		/ 73		
		/ 0.5	Pbo	
		/ 2.3		
		/ 8		
		/ 12		
		/ 2		
		/ 465	CO SO4	
			SO4	
		/ 3725	НС	
		,	нс	
		/ 285		

1 :

(1) (ISO 14001 : 2004) . (ISO 14001: 2004) (1) (ISO 14001:2004) .( 1996 ) (ISO 14001) د ـ مصادر جمع البيانات وأدوات تحليلها: ( ISO ) (1) (2006/5/13) (2005/9/1) : (1) .(ISO 14001: 2004) (1) (ISO 14001:2004)

```
()
           - Gap Analysis Checklists -
)
               (351)
                            (2005)
                                                               (19
                                       .( www.praxiom.com )
                                             ( )
                                                                ()
                                     (
                                          7)
          *(1)
         (1)
                     - Weighted Arithmetic Mean -
       :
                           (17:1991
                                       (7)
                  <u>%</u>:
              7 ×
   (
                )
                                                        (1975)
                :
                                        (
                                             )
     (7-1)
        ) (2003
                      ) (2001
                                  ):
                                                 (6-0)
                                                              ( 2004
```

)

```
: (
         )/
                                 (1) /
                                      (1969)
                (100,000)
                                    (1971)
 /
 A 105)
                                                       (1)
             (1)/
                                 (A 180 A 150 A 135 A 120
                                 (2)
  (2 1)
              ٢ ـ نظام الإدارة البيئية ، المفهوم والمتطلبات
( ISO/TC 207)
                            (ISO 14000)
               .( Shoemaker , 1994 : 4 )(ISO)
47:
       (ISO 14000)
                                                    (1998
                         .(8:1999, ) (1996)
                         " (ISO 14000)
```

```
(ISO 14000)
                          ( Krajewski & Ritzman , 2005 : 25)"
                        .(8-7:1999,
                                             ):
                                   (ISO 14000)
                        - ISO 14001
Environmental Management Systems – Specifications With
                                                Guidance for Use.
          : British Standard ( BS 7750 ) _____
    (1992)
              - British Standard Institution - (BSI)
(1994)
                      (BS 7750)
                              (Shoemaker, 1994: 2)
. (www.nepa.gov.jm) ISO 14001
ISO
                                                           14001
              . (27:1999,
                                  ).
```

```
: Eco- Management & Audit Scheme
                                 - European Union - (EU)
             (1993)
                        Eco - Management & Audit Scheme, EMAS
                       (Edwards et al .,1999: 8).(1995)
    (2001)
. ( Dewite , 2004 : 2 )
           (BS 7750)
                    (Strum&Upasena, 1998: 7)
                                   (EMAS)
ISO )
                                                         (14001
            (ISO 14001)
                                       (21:1999,
                                                        ) .
         : International Standard (ISO 14001)
                                                     (ISO 14001)
                  (ISO)
             . (Srinivas & Yashiro , 1999: 3)
                              . (1996)
                                              . (Jensen, 2002:5)
                 . (Jensen, 2002:5) (15:1999,
                                                       ) "
                                    (ISO 14001)
```

```
.( Krajewski & Ritzman , 2005 : 9 ) . " \,
                  (ISO 14001)
                     .(Lister, 1998:3):
                      (EMAS)
                                               ( )
                             : ISO 14001
                                           . (Yarnell, 1999:4)
Gallagher et )
                                                      . (al., 1999: 2
(Baigalmaa ,2002:11)
                                          (Gallagher et al., 1999: 2)
    .[ ISO 14001 : 2004 (E) : 2] "
```

. (Baxter, 2004:2)
.
. [ ISO 14050 : 2002 ( E/F ) : 6 ] "

Cook & )"
.(Farquharson , 1998 :483

•

1	
/	

( )

(ISO14001)			
(18011001)	(EMAS)	BS 7750	
	Ì		-1
			-2
			3
			4
			•
			-5
			3
			-6
			-0
			7
			1
			8
			-
			9
			,
			10
			10
			11
			-11
			-12

## Sources:

. <b>" ISO</b>	14001 "			" ( 1999 ) :	-4
				<b>22</b> :	
		(	`		

<sup>1 -</sup> Edwards , B ., Gravender , J., Killmer , A., Schenke , G.,& willis , M. ( 1999 ) , " The effectiveness of ISO 14001 in united states " , Master thesis , school of Environmental science & Management , university of California , Santa Barbara . : 7

<sup>2 -</sup> Strum , Andreas. & Upasena , Suji. ( 1998 ) , " ISO 14001 implementation and Environmental Management system " , Basel , Switzerland : 68 - 69

<sup>3 –</sup> Ruedi , Karrer E. (1998), "Environ mental Management system and standards", New York : 11 .

1 .....

."

: ISO 14001 (ISO 14001) (1996) (2004)(3.4.4) ) (1996) 4.3.4) ( 3.3.4) ( (2.5.4)2.5.4) (3.5.4)( ( 1.2.5.4) 5.5.4) 2.2.5.4) ( (ISO 14001:2004) .( 3: تشخيص وتحليل وتقويم متطلبات نظام الإدارة البيئية في معمل بابل (1) على وفق المواصفة الدولية (2004: 14001: ISO (ISO14001) (TC / 207) (2004) / 15 :Environmental Management System \_\_\_\_\_: 4 Requirements

```
: General Requirements _____: 1.4
                                          (ISO 14001: 2004)
     ( )
                    (% 19)
                                     (7)
                                                        (1.33)
                   (% 81)
                                    (7)
                                                   (5.67)
(ISO 14001 2004 :)
                              : Environmental Policy _____: 2.4
ISO ]"
                                           .[ 14050 : 2002 ( E / F ): 6
     )
, 2004:3)
                                                  . (13:1999
                                                        . (Warrise
                     . [ ISO 14001 : 2004 (E) : 4; Hook, 2004: 1 ] :
(
             )
```

*I* .....

```
( )
                               (7)
              (%)
                     (%)
                                    ( , )
                                             : Planning _____: 3.4
    )
ISO )
                                                  (30: 1999
                                                         (14001
                                     . (200:2002
                         : Environmental Aspects _____: 1.3.4
ISO 14050 : 2002 (E/F) : 2; ISO |"
                                            .[ 14001: 2004 ( E ): 2
. (155:1998
                  ) "
   :
                                      [ ISO 14001: 2004 (E): 4 ]
                            ( )
```

. [ ISO 14001 : 2004 ( E ) : 12 ] . [ ISO 14001 : 2004 (E) : 4 ] : Legal and Other Requirements \_\_\_\_\_\_: 2.3.4 (156:1998). (Rosenbaum, 1998: 69) . [ ISO 14001 : 2004 (E) : 13 ] : Objectives, Targets and Programs ISO 14050:2002 (E/F] " .[):6 .[ ISO 14001 : 2004 ( E ) : 2 ] "

```
.[ ISO 14001 : 2004 (E) : 5; Baxter,2004:4 ]
                                              . (Hook, 2004: 4)
                                                  :
                                        )
                     . ( 203 : 2002
Strum & Upasena .
                                                         (,1998:39)
                                   ( )
                                     :
           (1.94)
           (7)
                         (5.06)
                                                             (%27.8)
                                                             (%73.2)
                                                        :
              )
                                                             . (
          (
                  )
)
           (2.14)
                               (,)
             (7)
                                                           ( % 30.6
```

(1)

( )

(1978)

(% , )

```
(
                                               )
              (%)
                             (7)
                            (%)
        :
           (,)
(7)
                                  (%)
                                                 ( , )
                                              (%)
                    :Implementation and Operation _____ : 4.4
                                            . (320:2004
:Resource, Roles Responsibility
                                                       : 1.4.4
                                                and Authority
                   )
                         (
                                     [ ISO 14001:2004 (E):5 ]
                              ( )
```

```
[ ISO 14001:2004(E):5; Warrise, 2004:5 ] (50-49:2004
                                                              ):
    : Competence, Training and Awareness
                                                               : 2.4.4
                         .[ ISO 14001 : 2004 (E) : 5; Hook ,2004: 5]
]
                                             . [ ISO 14001:2004(E):14
ISO 14001 : 2004 (E):6; ]:
                                                  [ www.sandiego.gov
                                        : Communication _____ : 3.4.4
       )
```

. [ISO14001:2004(E):6 ] ( 38 : 1999 166:1998 (Baxter, 2004:5; ISO14001: 2004 (E): 14-15): : **Documentation** \_\_\_\_\_ : 4.4.4 (Strum&Upasena,1998: 41; ISO . 14001:2004(E):15) ( Warrise , 2004 :6; : www.nqa.com; Hook, 2004: 5) . (ISO 14001) : Documents Control \_\_\_\_: , , (4.5.4) .[ ISO 14001:2004 (E):6] . [ ISO 14001 : 2004 (E) : 16 ]

. (Strum&Upasena,1998:41) [ ISO14001:2004(E):6; Warrise, 2004:7] (53:2004 ): : Operations Control \_\_\_\_\_: 6.4.4 . [Strum &Upasena, 1998: 41; ISO 14001: 2004(E):7] [ISO14001:2004(E):7] : Emergency Preparedness and Response \_\_\_\_\_\_: 7.4.4 (42:1999,

. [ISO14001:2004(E):7] () (7) (5.46) (%) : ( %22 ) (1.54 ) ( %67.2 ) (7) (4.704)( %61.4) (7) (4.3)

( ) (4.875) (%) (7) ( ) (%) (7) (ISO 14001)

( ) (7) ( ) ( % ) : (% )

(

```
(
               )
(7)
        (3.)
                                     (%,)
                               (
(4.52)
                            (%64.5)
                                           (7)
                        . (%35.5)
                                       (2.48)
                                      : Checking ____: 5.4
                              . (321:2004)
                : Monitoring and Measurement _____: 1.5.4
                          ( )
```

```
[
                         . ;Hook, 2004:7] ISO 14001:2004 (E):7
                          : Evaluation of Compliance _____: 2.5.4
                 . (1996)
                                 (ISO 14001)
                                                     (1.5.4)
(
                                   . www.dnv.com; Hook, 2004:7)
                       (
                                    . [ ISO 14001 : 2004 (E) : 17 ]
[ ISO 14001: 2004 (E ):7; www.nqa.com ]
                                                            : 1.2.5.4
                                                            : 2.2.5.4
:Nonconformance ,Corrective
                                                             : 3.5.4
                                            : and Preventive Actions
                            . (55:2004
                                                      ) .
                                          (ISO 14001)
ISO 14001 Hook, 2004:8 ]:
```

)

[:2004(E):8;

: Records Control \_\_\_\_\_:4.5.4 ( Hook, 2004: 8). ISO 14001 (Strum&Upasena,1998: 17) Kanholm , ) . (1998:40 . [ ISO 14001 : 2004 (E): 8 ] .[ ISO 14001 : 2004 (E) : 17 ] :Internal Audit \_\_\_\_\_: 5.5.4 . [ ISO 14001 : 2004 ( E ):13 ]" ISO ) . (47:1999 ) (14001 ( )

. (Baxter ,2004: 5) ( , ) . (% , ) (%) (7)

) (

(%) " ( ) (7) (% ,)

() (%14) (%) (7)

) (

*I* .....

( ISO 14001) :Management Review \_\_\_\_\_: , . [ ISO 14001 : 2004 (E) : 9 ] (4 : 1999 . (www.dnv.com; Warris,2004:9). (1.766) ( , ) " (% 25) ) (7) (% (

*I* ......

.

د تقييم التنفيذ الفعلي لمتطلبات المواصفة القياسية ISO
 14001 : 2004

( ) (IS014001:2004) (%26) (1)

( )

- - / (ISO14001:2004)

	_	,		(15014001:20	U <del>4</del> )	
				( ISO 14001 : 2004 )		
%	§					
		%				
81	5.67	19	1.33		1.4	
74	5.2	26	1.8		2.4	
74	5.2	26	1.8		3.4	
72.2	5.06	27.8	1.94		1.3.4	
69.04	4.86	30.96	2.14		2.3.4	
81	5.64	19	1.36		3.3.4	
64.5	4.52	35.5	2.48		4.4	1
78	5.46	22	1.54		1.4.4	
67.2	4.704	32.8	2.296		2.4.4	
61.4	4.3	38.6	2.7		3.4.4	
70	4.875	30	2.125		4.4.4	1
86	6	14	1		5.4.4	1
43	3	57	4		6.4.4	
46.2	3.24	53.8	3.76		7.4.4	
83.85	5.854	16.15	1.146		5.4	
86	6	14			1.5.4	1
					2.5.4	
86	6	14		-	1.2.5.4	1 1
86	6	14	1	-	2.2.5.4	1
73.1	5.12	26.9	1		3.5.4	1 1
86	6	14	1.88		4.5.4	
	6		1		5.5.4	
86	U	14	1			
75	5.234	25	1.766		6.4	1
-	-	492.5	34.637			
-	-	100	7			
-	-	1900	133			
1407.5	98. 363	-	ı			
-	-	26	26			

. (7)

٦ - الأستنتاجات والتوصيات :الأستنتاجات :

( ISO 14001 : 2004 )

(

(

*I* .....

•

.

•

ـ التوصيات:

**"** :

. "

. ( / 0.05)

( )

(pb) . (Co<sub>2</sub>) (So<sub>2</sub>)

*I* .....

.

•

( )

:

( ISO 14001 : 2004 )

( 6) (Co<sub>2</sub>) (2)

. (

:

•

(ISO14001:2004)

(1991)

(2004)

". ( 2001 )

ISO 9002

(1998)

14000

(2002) -5

> ISO9000&ISO14000 . ( 1988 )

(2004) ISO 14001

I .....

". (2004) 8
ISO9001:2000
...
". (2003) 9
(ISO10015)
". (1999) 0
...
ISO 14000 (1999) 1

12- Baigalmaa, Puntsay. (2002), "Contest For Young Standardizers in Developing Countries and Economics in Transition", Journal of ISO Bulletin, vol (33), no (12), December, PP: 9-12.

13- Baxter ,Martin ( 2004 )" Environmental Management System"www.iema.net

14- Cook, Mark. & Farquharson, Corri. (1998), Business Economics: Strategy and Applications, Pitman Publishing, London.

15— Dewite , Michael , (2004), " Managing The Proliferation of EHS and Related Management Systems" , ICF — Consulting , October .

16—Edwards, B., Gravender, J., Killmer, A., Schenke, G., & Willis, M. (1999), "The Effectiveness of ISO14001 in The United States", Master Thesis, School of Environmental Science & Management, University of California, Santa Barbara.

17– Gallagher , R. , Darnall , N., & Andrews . , N.L , (1999), "International Standards For on Environmental Management System : A Future Promise for Environmental Policy", University of North Carolina , Chapel Hill .

18- Hook, Sandy (2004) "Checklist For ISO 14001:2004 Compared With ISO 14001:1996./www.xip.com

19- ISO 14001 (2004), " Environmental Management System Specification With Guidance For Use " , International Standards Organization , Geneva  $\,$ 

/

20- ISO 14001: 2004 " Gap Analysis Tool (2005) ", International Standards Organization, Geneva.

- 21- ISO 14050 (2002), "Environmental Management Vocabulary ",International Standards Organization, Geneva.
- 22- Jensen, Poul, Buch. (2002), "Introduction to the ISO 14000 Family of Environmental Management Standards", International Network For environmental Management, Denmark.
- 23- Kanholm , Jack. (1998), ISO14001 Requirements 61 Requirements Checklist and Compliance Guide, (<a href="www.iema.net">www.iema.net</a>).
- 24— Krajewski, Lee J. & Ritzman, Larry P. (2005), Operations Management: Process and Value Chain, 7th ed, Person Education Inc., Upper Saddle River, New Jersey.
- 25- Lister ,Nick .(1998) ," ISO14000-A European View ", Journal of Quality Digest , / www.qualitydigest.com / December , PP: 1-6.
- 26-Rosenbaum, Wayne S. (1998), ISOZ14001 and The Law Legal Guide For Implementation of Environmental Management Standards, (www.iema.net).
- 27- Ruedi, Karrer E. (1998), "Environmental Management System and Standards", New York.
- 28- Shoemaker , Ryan . (1994), " A Focus on ISO14001 as An Environmental Management System " , New York .
- 29- Srinivas, Hari. & Yashiro, Makiko. (1999), "Cities, Environmental Management Systems and ISO14001: A view From Japan", United Nations University, Tokyo, Japan.
- 30- Strum, Andreas & Upasena, Suji. (1998), "ISO 14001 Implementing an Environmental Management System", Ellipson, Based, Switzerland,
- 31- Warrise, Ann Marie. (2004), "A new Environmental", Lioyds Register Quality Assurance.
- 32— Yarnell , Patrick . (1999), "Implemention of ISO14001 Environmental Management System :A case Study of Environmental Training and Awareness Implementation of The Van Courer International Airport", Master Thesis, School of Resource and Environmental of Management, Canada.
- 33- Environmental Management Plan / www. Sandiego.gov
- 34-" Environmental Management System"(EMS) Policy & Strategy Working Group Major Country

/ www.nepa.gov.jm

- 35- ISO 14001: 2004 key Changes & Transition Process/www.dnv.com.
- 36- ISO 14001: 2004 Gap Analysis Tool (2005)/ www. praxiom.com
- 37- Revision to ISO 14001:1996 Are You Aware?/www.nqa.com

1 ......

( ) ) ISO 14001 : 2004

(

(	( ISO 140	001:2004	4)					4
								1.4
√								1
							( ISO 14001 )	
	<b>√</b>							2
<b>V</b>	1							3
٧							( ISO 14002 : 2004 )	3
√							(150 14002 : 2004 )	4
√								5
							( ISO 14001 : 2004 )	
	√							6
<b>V</b>								7
							( ISO 14001 : 2004)	
	<b>√</b>							8
√								9
V								9
	√							10
V								11
1								12
1	2	3	4	5	6	7		
8	4	0	0	0	0	0		
8	8	0	0	0	0	0		
		1.33						
		% 1	9					
		0/						
		%						

Source : Based on : ISO 14001 : 2004 Gap Analysis Tool (2005) : pp 12-13

1	
/	

( )

( ) ISO 14001 : 2004

(ISO 14001 : 2004)										
			( ISO 14001 :	2004)	Ι	ı				
								2.4		
								1		
	√							2		
	,							_		
				-1				2		
				1				3		
	1							4		
	$\sqrt{}$							5		
	V							6		
	*							Ů		
	1									
	V							7		
	<b>V</b>							8		
	<b>√</b>							9		
	<b>√</b>							10		
	,							10		
	1							4.4		
	V							11		
				√				12		
				√				13		
				√				14		
				,						
	V							15		
	٧							15		
	V							16		

	√				17
	<b>√</b>				18
$\sqrt{}$					19
$\sqrt{}$					20
√					21
	1				22
	1				23
<b>√</b>					24

25

27

Source: Based on: ISO 14001: 2004 Gap Analysis Tool (2005) pp: 13-15

20

0

 $\sqrt{}$ 

36

1.8 % 26

/

( )

( ) 14001 : 2004

	(ISO 14001 : 2004) 3 4								
		(150	7 14001	. 2004 )			1.3.4		
							1.5.4		
	V							1	
	1							2	
	√							3	
	,							4	
	V							4	
V								5	
V								6	
	√							7	
	<b>√</b>							8	
	√							9	
	1							10	
	1							11	
			√					12	
			√					13	
			√					14	
V								15	
<b>√</b>								16	
<b>√</b>								17	
V								18	
<b>√</b>								19	
	10		12						
7	18	0	12	0	0	0			
	1.94								

/ ......

		% 2	7.8					
		1						
		%	ı					
			1	,		1	2.3.4	
		1						1
		,						
		1						2
		√						3
		√						4
√								5
<b>V</b>								6
<b>√</b>								7
3	0	12	0	0	0	0		
2.14								
		% ,						
		,						
		,					3.3.4	
	<b>√</b>	,					3.3.4	1
<b>√</b>	<b>√</b>	,					3.3.4	2
\ \ \	<b>√</b>	,					3.3.4	
<b>V</b>	<b>√</b>	,						3
		,					3.3.4	3
<b>V</b>	<b>√</b>	,						2 3 4 5
<b>V</b>		,						3
<b>V</b>	<b>√</b>	,						2 3 4 5 6
<b>V</b>	\ \ \	,						2 3 4 5 6
<b>V</b>	\ \ \	,						2 3 4 5 6
<b>V</b>	\ \ \	,						2 3 4 5 6
<b>V</b>	\ \ \ \	,						2 3 4 5 6 7 8
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	1	,						2 3 4 5 6 7 8
<b>V</b>	\ \ \ \	,						2 3 4 5 6 7 8

1	

V								12	
V								13	
V								14	
	V							15	
	1							16	
V								17	
V								18	
V								19	
V								20	
V								21	
V								22	
V								23	
<b>V</b>								24	
V								25	
16	18	0	0	0	0	0			
1.36									
9/0									
1									
	%								
Source - Deced on - ISO 14001 - 2004 Can Analysis Tool (2005) nn - 12 20									

Source : Based on : ISO 14001 : 2004 Gap Analysis Tool (2005) pp : 12-20